

<p>DUBAI MUNICIPALITY</p> <p>ENVIRONMENT DEPARTMENT</p> <p>ENVIRONMENT PROTECTION & SAFETY SECTION</p>	 <p>إرشادات فنية Technical Guidelines</p>	<p>بلدية دبي إدارة البيئة قسم حماية البيئة و السلامة</p>
---	---	--

رقم (43)
معدل في أبريل 2003

وضع لوحات تحذيرية/ إرشادية للمركبات الناقلة للبضائع الخطرة
Placarding of Vehicles Carrying Dangerous Goods

تمهيد: تشكل عملية نقل البضائع الخطرة بواسطة الطرق خطورة محتملة على الجمهور والبيئة، ويعتبر وضع علامات/ لوحات إرشادية أو تحذيرية بصورة صحيحة خطوة هامة نحو رفع مستوى السلامة أثناء النقل ولمساعدة السلطات المعنية كالشرطة والدفاع المدني في التعامل مع أية حادثة تتضمن نقل مواد خطرة بواسطة الطرق.

إن وضع اللوحات/ العلامات طبقاً لإرشادات الأمم المتحدة للنقل مطلب يتزايد باستمرار في مختلف دول العالم وفي دول مجلس التعاون الخليجي كذلك.

يتطلب الأمر المحلي رقم 91/61 بشأن أنظمة حماية البيئة في إمارة دبي من الأشخاص المتعاملين مع المواد الخطرة اتخاذ كافة الخطوات الضرورية لتقليل الأخطار على الجمهور والبيئة.

الإرشادات:

- 1- يجب أن تطبق هذه المتطلبات على جميع المركبات الحاملة/ الناقلة للبضائع الخطرة بأحجام كبيرة داخل إمارة دبي، ويجب على المركبات الناقلة لمواد الفئة 1- الاتصال بشرطة دبي من أجل الإرشادات الضرورية ومتطلبات النقل الآمن.
- 2- يجب على أية شركة تثبيت لوحات/ علامات للمركبات الناقلة للبضائع الخطرة إذا تم التوجيه بذلك بواسطة قسم حماية البيئة والسلامة.
- 3- يوضح الملحق (1) تعريفات مختصرة لفئات البضائع الخطرة.
- 4- يوضح الملحق (2)، (3) شكل العلامة/ اللوحة وتفاصيل المعلومات المطلوبة في كل بند.
- 5- يجب تركيب علامات/ لوحات لا تقل عن الحجم المحدد في الخلف والجانب الأيمن والأيسر للمركبة. أينما يتم نقل بضائع خطرة بواسطة عربة مقطورة أو في صهريج تخزين فإنه يجب تركيب العلامات على المقطورة أو الصهريج.
- 6- يجب تثبيت كل علامة/ لوحة بإحكام وعلى أن تحمل المعلومات المطلوبة في جانب واحد فقط.
- 7- يجب صنع العلامة من لوح معدني مطلي بمادة طلاء عاكسة باللون المطلوب كما يجب أن تكون اللوحة متينة ومقاومة لظروف الطقس.

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بـ
 قسم حماية البيئة والسلامة
 هاتف: 2064244 - 2064245 - فاكس: 2270160

الملحق (1)

* ملاحظة: في حالة عدم التأكد يرجى الرجوع إلى قسم حماية البيئة والسلامة لمزيد من المعلومات.

التعريف والفئات الثانوية	الوصف	البضائع الخطرة الفئة
قم باستشارة شرطة دبي	المتفجرات	1
مواد ذات درجة حرارة حرجة أقل من 50 م أو ضغط بخاري أكبر من 300 كيلو باسكال عند 50 م. تقسم الفئة إلى الآتي:- 1-2 غازات قابلة للاشتعال 2-2 غازات غير قابلة للاشتعال 3-2 غازات سامة الغازات السامة والتي هي أيضا قابلة للاشتعال يتم تصنيفها على أنها غازات الفئة 1-2	الغازات: المضغوطة أو المسالة أو المحلولة تحت ضغط	2
مواد ذات نقطة وميض ليست أعلى من 61 م	السوائل القابلة للاشتعال	3
مواد غير المتفجرات، قابلة للاشتعال بسرعة. تقسم الفئة إلى الآتي: 1-4 مواد صلبة قابلة للاشتعال 2-4 مواد قابلة للاحتراق التلقائي 3-4 مواد تطلق غازات قابلة للاشتعال عند ملامسة الماء. تقسم الفئة إلى الآتي:	المواد الصلبة القابلة للاشتعال والمعرضة للاشتعال التلقائي	4
1-5 مواد مؤكسدة تحرر الأكسجين مسببة أكسدة أو قد تبدأ في إشعال حرائق في المواد الأخرى 2-5 فوق أكاسيد عضوية.	العوامل المؤكسدة	5
1-6 (أ) مواد سامة مواد سامة أو قادرة على التسبب في إصابة خطيرة إذا تم	المواد السامة والمعدية	6

ابتلاعها أو استنشاقها أو ملامستها للجلد. 1-6 (ب) مواد ضارة (سامة) 2-6 مواد معدية مواد تحوي كائنات حيوية دقيقة شاملة بكتيريا، فيروسات، طفيليات، فطريات أو هجين أو متغير ومعروفة بالتسبب في مرض الإنسان أو الحيوان.		
مواد تطلق إشعاعاً ذو فعالية أو نشاط نوعي أكبر من 0.07 كيلو بيكريل للغرام.	المواد المشعة	7
مواد قادرة على إتلاف الأغشية الحية أو مواد أخرى وهي تشمل الأحماض والقواعد.	المواد الآكلة	8

<p>1 (a) 230 SUBSTANCE NAME - ARABIC 45</p>		<p>170</p>	
<p>1 (b) 230 SUBSTANCE NAME - ENGLISH 45</p>		<p>180</p>	
<p>2 (a) 130 UN NO. - ARABIC 45</p>		<p>HAZARDS WARNING CLASS LABEL</p>	
<p>2 (b) 130 UN NO. - ENGLISH 45</p>		<p>4</p>	
<p>EMERGENCY 200 CIVIL DEFENCE - FIRE DIAL 997 76 ENGLISH POLICE DIAL 999</p>		<p>208 الطوارئ ادارة الدفاع المدني - الهاتف 447 الشرطة 444</p>	
<p>SPECIALIST ADVICE 300 6 (a) CONSIGNOR'S NAME & TEL. NO. 45</p>		<p>300 الخطوة اسم واطلاق المرسل 45</p>	

200
MK

APPENDIX 2

480 MK

THIS SERVICE IS NOT MEANT TO SCALE

المحلق (3)

تفصيلات يجب إبرازها

يجب إبراز التفصيلات التالية على اللوحة/ العلامة التحذيرية في الحيز المناسب أو في البنود المعطاة 1(a) - 6(b) في الرسم المرفقة.


اسم الشحن الصحيح للبضائع الخطرة المنقولة، يجب إعطاء الأسماء الكيميائية	1 (a)	1- في الحيز بالعربية
نفسه	1 (b)	2- في الحيز بالإنجليزية
رقم الأمم المتحدة للمادة. مرفق في الملحق (4) قائمة مختصرة، إذا لم يعرف رقم المادة اتصل بقسم حماية البيئة والسلامة. يجب كتابة "UN" بحجم أصغر.	2 (a)	3- في الحيز بالعربية
نفسه	2 (b)	4- في الحيز بالإنجليزية
رمز المادة الكيميائية الخطرة HAZCHEM للبضائع الخطرة - أنظر الملحق 4 أو استشر قسم حماية البيئة والسلامة	3	5- في الحيز
ملصق الفئة للبضائع الخطرة	4	6- في الحيز
إدارة الدفاع المدني - الإطفاء 997 الشرطة 999	5 (a)	7- في الحيز بالإنجليزية
نفسه	5 (b)	8- في الحيز بالعربية
الاستشارة الفنية اسم ورقم تلفون المرسل	6 (a)	9- في الحيز بالإنجليزية
نفسه	6 (b)	10- في الحيز بالعربية

- يجب أن لا يقل حجم اللوحة التحذيرية عن 400 مم × 300 مم.
- يجب أن تكون اللوحة معدنية ومطلية بطلاء عاكس باللون المطلوب.
- يجب أن تكون الحروف واضحة وكاملة وسهلة القراءة كما يجب استبدال اللوحة في الحال إذا ما تأثرت بالشمس أو بأية عوامل فيزيائية.
- يجب أن يستوعب كل حيز أحجام الحروف بصورة كافية.
- يجب أن تكون حروف "UN" صغيرة (حوالي 8 مم) إذا ما قورنت بالأرقام في الحيز.
- يجب أن تكون الحروف باللون الأسود على أرضية بيضاء.
- يجب أن يكون لون ماسة التحذير من الأخطار طبقاً لرموز ألوان الأمم المتحدة الخاصة بالملصقات، يجب أن يكون رقم الفئة أو الفئة الثانوية (إذا أمكن من الملحق 1-1) محددًا على ماسة الفئة.

غاز قابل للاشتعال	كتابة الحروف باللون الأسود، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية حمراء	1-2
غاز غير قابل للاشتعال	كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية خضراء	2-2
غاز سام	كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية بيضاء	3-2
سوائل قابلة للاشتعال	كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية حمراء	3
مواد صلبة قابلة للاشتعال	كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية بيضاء مع خطوط عمودية حمراء اللون	1-4

أرضية عليا بيضاء، أرضية سفلى حمراء، كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط	مادة قابلة للاحتراق التلقائي 2-4
كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية زرقاء.	مواد تطلق غازات قابلة للاشتعال عند ملامستها للماء 3-4
كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية صفراء	عامل مؤكسد 1-5
كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية صفراء	فوق أكسيد عضوي 2-5
كتابة باللون الأسود، رمز، عدد (إن وجد) وخطوط على أرضية بيضاء 1-6 (أ) سام أرضية بيضاء، رمز أسود، كتابة، أرقام وخطوط 1-6 (ب) ضار أرضية بيضاء، رمز أسود، كتابة، أرقام وخطوط 2-6 مادة معدية أرضية بيضاء، رمز أسود، كتابة، أرقام وخطوط أرضية عليا صفراء، أرضية سفلى بيضاء، كتابة باللون الأسود. رمز، أرقام وخطوط.	مواد سامة 6
	7 مواد مشعة
أرضية عليا بيضاء، رمز أسود وخطوط أرضية سفلى سوداء. كتابة باللون الأبيض (إن وجدت).	8 مواد أكالة

يوضح الملحق 3-(أ) نموذجا للوحة تحذيرية مع التفاصيل الكاملة للاسترشاد.

<p>230 بنزين</p>	<p>170</p>
<p>230 PETROL</p>	<p>180</p>
<p>UN No. 130 ١٢٠٣</p>	<p>100 3YE</p>
<p>UN No. 130 1203</p>	
<p>EMERGENCY 200 CIVIL DEFENCE - FIRE DIAL 997 POLICE DIAL 999</p>	<p>200 الخط ادارة الدفاع المدني - الهاتف ٩٩٧ الشرطة ٩٩٩</p>
<p>SPECIALIST ADVICE 280 EPPCO DIAL 8004777</p>	<p>280 الرجوع الى الشركة المتخصصة الخط ٨٠٠٤٧٧٧</p>

400 MM

THIS SKETCH IS NOT DRAWN TO SCALE

APPENDIX 3 (a)

200
MM

ملحق (4)
قائمة البضائع الخطرة الشائع نقلها بأحجام كبيرة بواسطة الطرق

رقم	اسم الشحن الصحيح	معلومات الأخطار	
		الرمز	الفئة
HAZCHEM			
1863	Aviation Turbine Fuel and Aviation Gasoline	3	3 YE
1203	Petrol	3	3YE
1270	Petroleum Fuel	3	3 YE
1271	Petroleum Spirit	3	3YE
1202	Gas Oil	3	3 Y
1223	Kerosene	3	3 Y
1049	Hydrogen, Compressed	2.1	2 SE
1075	Liquefied Petroleum Gas (LPG)	2.1	2 WE
1790	Hydrofluoric Acid Solution	8	4 WE
1989	Hydrochloric Acid	8	2 R
1830	Sulphuric Acid	8	2 P
1831	Sulphuric Acid, Fuming	8	4 WE
1350	Sulphur Lump & Powder	4.1	2 Z
2488	Sulphur Molten	4.1	2 X
1999	Tars, Liquid Including Road Asphalt and Oils, Bitumen and Cut Backs	3	2 W
1299	Turpentine	3	2 Y
1300	Turpentine Substitute	3	3 Y
1294	Toluene	3	3 Y
1307	Xylene	3	3 YE
1230	Methanol	3	2 SE
1072	Oxygen, Compressed	2.2	2 S
1073	Oxygen Refrigerated Liquid	2.2	2 PE
1014	Oxygen and Carbon Dioxide Mixtures	2.2	2 S
1066	Nitrogen, Compressed	2.2	2 I
1977	Nitrogen, Refrigerated Liquid	2.2	2 RE
1070	Nitrous Oxide Compressed	2.2	2 R
2201	Nitrous Oxide Refrigerated Liquid	2.2	2 RE

أيما كانت اللوحة بحمولات تتعلق بحمولات من منتجات بترولية مختلطة محمولة في عابرة خزان متعدد الأقسام (العابرة) على أو ملاصقة لمركبة تحوي حمولة مختلطة لمنتجات بترولية مكررة تحت عنوان "منتجات بترولية" فإن اسم المادة يوضع كـ "وقود بترولي" رقم UN 1270 وينطبق ملصق الفئة 3 ورمز HAZCHEM على الحمولات المختلطة.
هذه القائمة غير كاملة، يمكن الحصول على مزيد من التفاصيل بشأن بضائع أخرى من قسم حماية البيئة والسلامة.

**الملحق (5)
رمز التصرف في حالات الطوارئ**

الخانة الأولى	
= مرشات قاذفة	I
= مرشات الضباب في حال عدم وجود معدات التضبيب يمكن رش مواد ناعمة	2
= رغوة	3
= مادة جافة..يجب عدم السماح للماء بلامسة المادة الخطرة	4

الخانة الثانية		
خطر التفاعل العنيف أو الانفجار		
لباس حماية كامل مع معدات التنفس	نعم	P
	لا	R
معدات التنفس والقفازات	نعم	S
		S
	لا	T
		T
معدات التنفس والحريق فقط	نعم	W
		X
معدات التنفس والقفازات	نعم	Y
		Y
معدات التنفس للحريق فقط	لا	Z
		Z
احتواء المادة المنسكبة		
لباس حماية كامل	نعم	W
	لا	X
معدات التنفس والقفازات	نعم	Y
		Y
معدات التنفس للحريق فقط	لا	Z
		Z

الخانة الثالثة	
خذ في اعتبارك عمليات الإخلاء	E